



## ДОГОВОР

№ ДД-57/01.06.2017 г.

Днес, 01.06.2017 г. в гр. София, между:

**АГЕНЦИЯ ПО ГЕОДЕЗИЯ, КАРТОГРАФИЯ И КАДАСТЪР (АГКК)**, със седалище: гр. София, ул. "Мусала" № 1, ЕИК 130362903, представлявана от **ИНЖ. МИМА ЧАЛЕВА – ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР** и **САМУИЛ ДРАГАНОВ – ГЛАВЕН СЧЕТОВОДИТЕЛ**, наричана накратко **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

и

**МАДЖИДЕ АХМЕД СЮЛЕЙМАН**, притежаваща л.к. № ...../28.02.2011 г. изд. от МВР-Кърджали и ЕГН-....., адрес: с.Глухар 6647, ул. „Момчил юнак“ № 4, Община Кърджали, наричана по-нататък в настоящия договор **ИЗПЪЛНИТЕЛ**,

на основание чл. 112 от Закон за обществени поръчки (ЗОП) и Решение № РД-19-9/27.04.2017 г. на Изпълнителния директор на АГКК за извършено класиране и определяне на изпълнител се сключи настоящия договор за следното:

### І. ПРЕДМЕТ И СРОК НА ДОГОВОРА

**Чл.1. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да изпълни обществена поръчка с предмет: **“Осигуряване на експертна помощ за обезпечаване нуждите на Агенция по геодезия, картография и кадастър (АГКК) и нейните регионални структури - Службите по геодезия, картография и кадастър (СГКК)“ по Обособена позиция № 8 - „Осигуряване на експертна помощ за обезпечаване нуждите на СГКК Кърджали, съгласно Техническата спецификация - Приложение № 1, Техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ - Приложение № 2 и Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ - Приложение № 3, неразделна част от настоящия договор.**

**(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема и се задължава да срока на действие на договора и срещу възнаграждение да извършва дейностите съгласно Техническата

спецификация - Приложение № 1.

**Чл. 2. (1)** Срокът за изпълнение на услугата, предмет на договора е 24 /двадесет и четири/ месеца.

**(2)** Настоящият договор влиза в сила от датата на подписването му от страните.

### **III. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ**

**Чл. 3. (1)** Обща стойност на договора е в размер на 21 500 (двадесет и една хиляди и петстотин) лева.

**(2)** Двустранно подписания приемо-предавателен протокол за извършената работа се представя от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на отговорното лице за изпълнение по договора за заверка в последния работен ден от месеца.

**(3)** Стойността на вознаграждението за месеца се изплаща в срок от десет дни от представяне и приемане на двустранно подписания приемо-предавателен протокол за извършената работа.

**Чл. 4.** Всички плащания в полза на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** се извършват по банков път, в срок до десет работни дни, по сметката на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**:

Банка: ДСК;

IBAN: BG42STSA93000017434114;

BIC: STSABGSF;

### **III. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

**Чл. 5. (1)** Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на 432 (четиристотин тридесет и два) лева, равняващи се на 2 % (два процента) от финансовия ресурс по договора без включен ДДС и се представя от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** преди подписване на договора.

**(2)** Гаранцията се предоставя под формата на банкова гаранция, депозит по банкова сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или застраховка, за което представя съответен документ в оригинал преди сключване на договора.

**(3)** Гаранцията по ал. 1 се освобождава в срок от 30 (тридесет) работни дни изцяло или частично, в случай че са упражнени правата по нея, след изтичане срока на договора без се дължат лихви на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

**Чл. 6. (1)** **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да задържи гаранцията за изпълнение на договора, ако в процеса на неговото изпълнение възникне спор между страните, който е внесен за решаване от компетентен съд;

**(2)** При всяко обстоятелство налагащо промяна на срока на договора в съответствие с

разпоредбите на ЗОП, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да удължи срока на банковата гаранция (в приложимите случаи).

(3) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да усвои/задържи гаранцията за изпълнение, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не изпълни и/или изпълни частично или некачествено задълженията си по този договор или забави тяхното изпълнение. При прекратяване дейността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, или при обявяването му в несъстоятелност, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да усвои/задържи гаранцията за изпълнение.

**Чл. 7. (1)** Когато гаранцията се представя във вид на парична сума то тя се внася по банкова сметка:

**БАНКА: БНБ;**

**BIC: BNBGBGSD**

**IBAN: BG47 BNBG 9661 3300 1104 03**

(2) В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** представя банкова гаранция, същата следва да бъде безусловна, неотменяема, непрехвърляема, покриваща 100% от стойността на договора. Срокът на действие на гаранцията обезпечаваща изпълнението следва да надвишава срока на действие на договора с 30 (тридесет) дни.

(3) В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** избере като форма на гаранция за обезпечаване на изпълнението застраховка, която обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, тя следва да бъде предварително одобрена от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и да отговаря на следните условия:

- Застрахователна сума – пълната стойност на договора;
- Лимит на отговорност – пълната стойност на договора;
- Застраховката да бъде сключена конкретно за настоящия договор;
- Застрахована дейност: *„Осигуряване на експертна помощ за обезпечаване нуждите на Агенция по геодезия, картография и кадасър (АГКК) и нейните регионални структури - Службите по геодезия, картография и кадастър (СГКК)“;*
- Период на полицата – срока на действие на договора;
- Застрахователното дружество да не се освобождава от отговорност за възстановяване на щети, настъпили поради неправилни или некачествено изпълнени работи от Застрахования;
- При фалит или ликвидация на Застрахования да не се освобождава Дружеството от поетите по полицата задължения до изтичане на уговорения в полицата срок;
- Застраховката да не може да бъде прекратена преди изтичане на първоначално уговорения в полицата срок или той да бъде променен без писменото съгласие на Възложителя;
- Застрахователната премия да е внесена изцяло при подписване на застрахователния договор.

#### IV. МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

**Чл. 8.** Място на изпълнение на услугите по този договор е територията на Република България.

#### IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

**Чл. 9. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава:

1. Да оказва съдействие на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, като осигури оборудвани места за работа;
2. Да заверява, чрез отговорника за изпълнение по договора, изработените часове от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;
3. Да приема двустранно подписания приемо-предавателен протокол на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;
4. Да заплати на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** уговореното възнаграждение при условията на този договор.

**Чл. 10. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право:

1. Да ръководи **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, чрез отговорника за изпълнение по договора.
2. Да получава изпълнението на всички дейности, съгласно създадената организация на работа от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и изискванията на техническата спецификация
3. Да осъществява контрол по всяко време на изпълнение на работата.

#### V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

**Чл. 11. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава :

1. Да извърши работата, с дължимата грижа, количествено, качествено и в сроковете, съгласно организация на работа на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и условията, посочени в **Техническата спецификация** – Приложение № 1 .
2. Да осигури на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** възможност за информация и право на контрол по всяко време на изпълнение на възложената работата.

**Чл. 12. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право:

2. Да получава от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неговото становище по въпроси, свързани с изпълнението на работата.
3. Да получи уговореното възнаграждение в срока и при условията на този договор.

#### VI. ПРИЕМАНЕ НА РАБОТАТА

- Чл. 13. (1)** Ежемесечно се подготвя двустранно подписан приемо-предавателен протокол.
- (2)** Протоколът се заверява от отговорното лице по настоящия договор.

#### VII. ОТГОВОРНОСТИ

**Чл. 14. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща само за извършената работата.

(2) За забавено плащане по договора, освен в случаите на обстоятелства независещи от него, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на 0.1 % на ден от стойността на дължимото плащане, но не повече от 10 % от дължимата сума.

(3) При пълно неизпълнение на възложената работа **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на 20 % (двадесет процента) от стойността на договора.

(4) Страните запазват правото си да търсят обезщетение за вреди по общия ред, ако тяхната стойност е по-голяма от изплатените неустойки по реда на този раздел.

## **VIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

**Чл. 15.** Договорът се прекратява:

1. с изтичане на уговорения срок;
2. по взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма;
3. при настъпване на обективна невъзможност за изпълнение на възложената работа.
6. едностранно от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** с 30 (тридесет) дневно писмено предизвестие до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, като изпълнените до момента на прекратяване на договора услуги се заплащат от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при реда и условията на настоящия договор.
7. Едностранно от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, с едномесечно предизвестие, в случаите на съществено неизпълнение на задълженията от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

## **IX. ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ**

**Чл. 16.** **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** следва да внася всички данъци и осигурителни вноски, за своя сметка.

**Чл. 17.** **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право да разпространява, използва за други цели и да извършва услуги на трети лица, ползвайки получената информация от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, в хода на своята работа.

**Чл. 18.** Всяка от страните по настоящия договор се задължава да не разпространява информация, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на договора.

**Чл. 19.** Не се допуска **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** по този договор да възложи изпълнението му на друг изпълнител.

**Чл. 20. (1)** Всички съобщения между страните, във връзка с настоящия договор следва да бъдат в писмена форма. Съобщенията ще се получават на следните адреси:

1. За **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**: гр. София, 1618, кв."Павлово", ул."Мусала" № 1

2. За **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**: Адрес: с.Глухар 6647, ул. „Момчил юнак“ № 4, Община Кърджали

(2) Отговорно лице за изпълнение по този договор от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**:

Лице: Стайко Димитров Стайков - длъжност Началник СГКК Кърджали, тел.: 0886445557, факс:

Лице: Стайко Димитров Стайков - длъжност Началник СГКК Кърджали, тел.: 0886445557, факс: 0361/65952, E-mail: Staikov.S@cadastre.bg.

(3) Лице за контакт от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**:

Лице: Маджиде Сюлейман, телефон: 0361/63257, 0878/890662 E-mail: .....

(4) При промяна на данните, посочени в предходната алинея, всяка от страните е длъжна да уведоми другата в тридневен срок от настъпване на промяната.

**Чл. 21.** Всички допълнително възникнали въпроси, след подписването на договора и свързани с неговото изпълнение, ще се решават в дух на добра воля с двустранни писмени споразумения.

**Чл. 22.** Страните по настоящия договор ще решават споровете, възникнали при и по повод изпълнението на същия или свързани с него, или с неговото тълкуване, недействителност, неизпълнение, или прекратяване по взаимно съгласие и с писмени споразумения, а при непостигане на съгласие въпросът се отнася за решаване пред компетентния съд на територията на Република България по реда на Гражданския процесуален кодекс.

**Чл. 23.** Неразделна част от настоящия договор е Техническата спецификация и оферта на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

**Чл. 24.** За неуредените в настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото законодателство на Република България.

Настоящият договор се изготви и подписа в два еднообразни екземпляра - един за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и един за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

**Приложения:**

Приложение № 1 – Техническата спецификация

Приложение № 2 – Техническото предложение

Приложение № 3 – Ценовото предложение

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

АГЕНЦИЯ ПО ГЕОДЕЗИЯ,  
КАРТОГРАФИЯ И КАДАСТЪР  
ИНЖ. МИМА ЧАЛЕВА  
ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР



**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

МАДЖИДЕ СЮЛЕЙМАН

Главен счетоводител: .....

/Самуил Драганов/

## **Техническа спецификация**

### **за обособени позиции от № 1 до № 19**

Агенцията по геодезия, картография и кадастър (АГКК) към Министъра на регионалното развитие и благоустройството е създадена на основание Закона за кадастърта и имотния регистър (ЗКИР), който е в сила от 1 януари 2001 г. Агенцията изпълнява приета с решение на Министерския съвет Дългосрочна програма за дейността по създаването на кадастралната карта и кадастралните регистри (КККР) на страната, както и ежегодно актуализирана годишна програма.

Агенцията по геодезия, картография и кадастър има 28 териториални звена – служби по геодезия, картография и кадастър (СГКК), разположени в административните центрове на областите.

Службите по геодезия, картография и кадастър (СГКК) имат важната роля, както да контролират от страна на АГКК правоспособните изпълнители в процеса на създаване на КККР, така и по приемане на крайния продукт.

Към настоящия момент в част от СГКК има необходимост от експерти, които да подпомагат дейността.

По това задание АГКК е Възложител и ще възложи на Изпълнител, който отговаря на изискванията да осигури експертна помощ в работния процес на СГКК за определен период от време. Дейностите, изискващи експертна намеса са свързани с водене на деловодство и архив към СГКК, като изпълнение на поставени задачи, отганизация на документооборота и други.

#### **I. Основни дейности:**

1. Документно окомплектоване и подреждане на досиета;
2. Административно-техническо реализиране на дейности свързани с работата с документи, чрез копиране, сканиране и комплектоване на материали и прибиране в архив.

Услугите, предмет на поръчката, се извършват под прякото ръководство и контрол от страна на началниците на съответната СГКК. Началниците на СГКК определят конкретните задачи и реда за работата на експертите по места.



## **II. Срок и място за изпълнение на поръчката за обособени позиции № 1 – 19:**

**Срок за изпълнение: 24 (двадесет и четири) месеца, считано от датата на подписване на договора за изпълнение.**

- Задължителен минимален срок за изпълнение за 1 месец: 168 човекочаса.
- Участникът следва да изпълнява минимум 6 (шест) поставени задачи на ден, свързани с посочените по-горе дейности, предоставени от отговорното лице за изпълнение по договора.

Всички данъци и осигурителни вноски за реализиране предмета на услугата остават изцяло за сметка на участника.

Настоящото предложение е валидно 120 дни от крайния срок за подаване на офертите.

Представянето на оферта, съдържаща в Техническото предложение или друг документ на участника срок за изпълнение на услуга, който е по-дълъг от определения от Възложителя, е основание за отстраняването на този участник, поради представяне на оферта, неотговаряща на предварително обявените от Възложителя условия.

**Място на изпълнение:** Всяка една услуга от обхвата на предмета на поръчката следва да бъде предоставяна в следните СГКК:

- За обособена позиция № 1: Благоевград
- За обособена позиция № 2: Бургас
- За обособена позиция № 3: Варна
- За обособена позиция № 4: Велико Търново
- За обособена позиция № 5: Видин
- За обособена позиция № 6: Враца
- За обособена позиция № 7: Габрово
- За обособена позиция № 8: Кърджали
- За обособена позиция № 9: Кюстендил
- За обособена позиция № 10: Ловеч
- За обособена позиция № 11: Пазарджик



За обособена позиция № 12: Пловдив

За обособена позиция № 13: Разград

За обособена позиция № 14: Русе

За обособена позиция № 15: Сливен

За обособена позиция № 16: Стара Загора

За обособена позиция № 17: София област

За обособена позиция № 18: Търговище

За обособена позиция № 19: Хасково

### **III. Образование и квалификация:**

1. Лицето, което ще изпълнява дейността, предмет на поръчката следва да има минимум завършено средно образование;
2. Опит в описаните дейности, обект на обособената позиция: не по-малко от 1 година;

### **IV. Резултати:**

Участникът избран за изпълнител, следва да осигури подпомагане на дейността, свързана с деловодство и архив на съответната регионална служба.

### **V. Отчитане:**

Отчитането на работата се извършва чрез двустранно подписан приемо-предавателен протокол до началника на съответната Служба по геодезия, картография и кадастър за извършената дейност от предходния месец.

ДО  
ИЗПЪЛНИТЕЛНИЯ ДИРЕКТОР НА  
АГЕНЦИЯ ПО ГЕОДЕЗИЯ,  
КАРТОГРАФИЯ И КАДАСТЪР

**ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ**  
**за обособени позиции от № 20 до № 24**  
**по обществена поръчка с предмет:**

*„Осигуряване на експертна помощ за обезпечаване нуждите на АГКК и нейните регионални структури - Службите по геодезия, картография и кадастър (СГКК)“*

*По обособена позиция № 8:*

*„Осигуряване на експертна помощ за обезпечаване нуждите на СГКК-Кърджали.“*

**От Маджиде Ахмед Сюлейман**

*(тълно наименование на участника и правно-организационната му форма)*

**УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,**

Декларираме, че сме запознати и ще изпълним предмета на поръчката в съответствие с изискванията Ви, заложи в “Техническата спецификация” и нормативните изисквания в областта на предмета на поръчката, като представяме на вашето внимание нашето предложение:

1. Срокът за изпълнение на поръчката е 24 месеца от подписване на договора за възлагане.
2. Задължителен минимален срок за изпълнение за 1 месец: 168 човекочаса
3. Ще изпълняваме минимум 6 (шест) поставени задачи на ден.
4. Запознати сме с проекта на договора и ако бъдем определени за изпълнител, ще сключим договор в законоустановения срок.

5. Настоящото предложение е валидно 120 дни от крайния срок за подаване на офертите и ще остане обвързващо за нас, като може да бъде прието по всяко време преди изтичане на този срок.

6. Декларираме, че сме запознати с критерия за оценка на офертите от документацията за участие – „най-ниска цена“.

7. Приемаме в случай, че бъдем определени за изпълнител, при сключването на договора да представим гаранция за изпълнение в размер и форма съгласно условията, посочени в проекта на договор, с която ще гарантираме предстоящото изпълнение на задълженията си.

8. Декларираме, че всички данъци и осигурителни вноски за реализиране предмета на услугата ще бъдат изцяло за сметка на участника.

**Приложение:**

- Копие от диплома за средно образование (заверено копие)
- Копие от трудова, осигурителна, служебна книжка или еквивалентен документ за удостоверяване на опит в областта (заверено копие)

**Подпис и печат**

**Дата** 22/03 / 2017

**Име и фамилия** Маджиде Сюлейман

**Длъжност** Осигуряване на експертна помощ за  
обезпечаване нуждите на СГКК-  
Кърджали

**Наименование на участника** Маджиде Ахмед Сюлейман

ДО  
ИЗПЪЛНИТЕЛНИЯ ДИРЕКТОР НА  
АГЕНЦИЯ ПО ГЕОДЕЗИЯ,  
КАРТОГРАФИЯ И КАДАСТЪР

**ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

за обособени позиции от № 1 до № 24  
по обществена поръчка с предмет:

*„Осигуряване на експертна помощ за обезпечаване нуждите на АГКК и нейните регионални структури - Службите по геодезия, картография и кадастър (СГКК)“*

*По обособена позиция № 8 1:*

*„Осигуряване на експертна помощ за обезпечаване нуждите на СГКК-Кърджали“*

От Маджиде Ахмед Сюлейман

*(пълно наименование на участника и правно-организационната му форма)*

чрез – Маджиде Ахмед Сюлейман

**УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,**

Във връзка с участието ни в горепосочената обществена поръчка, по обособена позиция №10 предлагаме следната ценова оферта за изпълнение на услугата, а именно:

**Обща стойност за изпълнение на поръчката 21 500 (двадесет и една хиляди и петстотин лева) лева без ДДС**

Посочената цена за изпълнение на обществената поръчка включва всички разходи по изпълнението на поръчката.

Подпис и печат:

Дата 22/03/2017

Име и фамилия Маджиде Сюлейман